

Chères familles,

Dans les écoles publiques de la Ville de New York, notre priorité est de garder les enfants en bonne santé et en sécurité. Afin de protéger les enfants de moins de six ans et leur éviter l'exposition au plomb, la Division des équipements et installations scolaires inspecte les salles de classe pour déceler toute trace de peinture écaillée. Cela est dû au fait que la peinture à base de plomb qui s'écaille (qui peut être présente dans les bâtiments scolaires les plus anciens) peut présenter un risque d'exposition au plomb, notamment pour les enfants de moins de six ans. Nous n'épargnons aucun effort afin d'assurer que tout risque d'exposition potentielle soit immédiatement écarté.

La Division des équipements et des installations scolaires a récemment procédé à des inspections dans tous les bâtiments scolaires accueillant les enfants de moins de 6 ans afin d'identifier toute trace de peinture écaillée ou endommagée. Toute peinture écaillée ou endommagée sera réparée avant le premier jour d'école grâce à une procédure rigoureuse de réparation. Vous pouvez voir les résultats de l'inspection en ligne à www.schools.nyc.gov/about-us/reports/lead-based-paint.

Les enfants de moins de 3 ans sont les plus vulnérables et les plus susceptibles de subir les effets du plomb sur la santé, et les enfants de moins de 6 ans courent plus de risques que les enfants plus âgés. Discutez des antécédents médicaux de votre enfant avec son médecin et déterminez si des tests de dépistage de plomb dans le sang seraient appropriés. Pour vous informer sur les possibilités de faire des tests de dépistage sans frais pour vous ou pour trouver un médecin, appelez le 311. Si vous avez la moindre question, veuillez visiter notre site Internet à www.schools.nyc.gov/about-us/reports/lead-based-paint.

Cordialement,

Bureau du Directeur général

Informations supplémentaires sur l'exposition au plomb

Quels sont les effets du plomb sur la santé ?

Le plomb est un métal qui peut être nocif pour les enfants et les adultes lorsqu'il s'infiltré dans leur corps. Le plomb est connu pour sa toxicité au niveau du système nerveux. Il peut particulièrement nuire au développement du cerveau et du système nerveux chez les enfants de moins de 6 ans. Le plomb peut affecter la croissance, le comportement et les capacités d'apprentissage de jeunes enfants. L'exposition au plomb pendant la grossesse peut être la cause du faible poids à la naissance et des retards de développement chez les nourrissons. Il y a de nombreuses sources d'exposition au plomb dans la nature et il est crucial de limiter autant que possible tout risque d'exposition au plomb. L'analyse de l'eau permet d'identifier et de réparer les sources potentielles de plomb qui contribuent aux risques d'exposition par la consommation d'eau potable.

Quelles sont les autres sources de risques d'exposition au plomb ?

Le plomb est un métal qui a été utilisé pendant des siècles à des fins nombreuses, ce qui a conduit à sa large distribution dans l'environnement. La majorité des sources d'exposition au plomb



**Department of
Education**

Chancellor Richard A. Carranza

incluent la peinture à base de plomb dans les logements anciens, et le plomb accumulé pendant des décennies dans le sol et dans la poussière provenant de l'utilisation dans le passé du plomb dans les carburants, la peinture et l'industrie. On peut également trouver le plomb dans bon nombre de produits de consommation, notamment certains types de poterie, d'étain, d'installations en laiton, d'aliments, de matériaux de plomberie et de produits cosmétiques. Le plomb provient rarement des sources d'eau elles-mêmes, mais l'eau potable peut comporter des risques d'exposition au plomb si le système de canalisation du bâtiment contient du plomb. La principale source d'exposition au plomb chez la plupart des enfants ayant des niveaux élevés de plomb dans le sang est la peinture à base de plomb.

Qui court un risque d'empoisonnement au plomb ?

Les enfants de moins de 3 ans sont les plus vulnérables aux effets du plomb sur la santé et sont les plus susceptibles d'être affectés. Le plomb pose également un risque pour le développement du fœtus. L'exposition au plomb peut affecter la croissance et le développement de l'enfant.

Que savons-nous sur les taux d'empoisonnement au plomb chez les enfants de NYC ?

Les taux d'empoisonnement au plomb parmi les enfants de NYC sont en baisse. En 2015, quelque 5 371 enfants de moins de 6 ans dans la Ville de New York, ont été identifiés avec des niveaux de plomb dans le sang supérieurs ou égaux à 5 mcg/dL. Ce chiffre représente une baisse de 18 % par rapport à 2014 où 6 550 enfants avaient des niveaux de plomb dans le sang supérieurs ou égaux à 5 mcg/dL et une baisse de 86 % depuis 2005, où 37 344 enfants avaient des niveaux de plomb dans le sang supérieurs ou égaux à 5 mcg/dL.

Ressources supplémentaires

Pour en savoir plus sur le programme de dépistage ou sur les résultats des prélèvements, allez à :

www.schools.nyc.gov/about-us/reports/lead-based-paint

Pour vous renseigner sur le plomb allez sur :

<https://www1.nyc.gov/site/doh/health/health-topics/lead-poisoning-prevention.page>

Pour vous renseigner sur les mesures du Département de la Santé de NYS pour la prévention de l'empoisonnement au plomb, allez à :

<http://www.health.ny.gov/environmental/lead/>

Pour en savoir plus sur les tests de dépistage du plomb dans le sang et sur les moyens de réduire pour votre enfant les risques d'exposition au plomb, veuillez consulter l'intitulé « Ce que signifie le test de dépistage de plomb dans le sang pour votre enfant » :

<http://www.health.ny.gov/publications/2526/> (disponible en dix langues).